

2



GRAN
TEATRO
DEL LICEO

TEMPORADA
DE
OPÉRA

1966 1967

EMPRESA:
JUAN A. PAMIAS.

BARCELONA

EN LOS IX AÑOS DE ACTIVIDAD NACIONAL

UIAB

WD



FLEURS DE ROCAILLE DE CARON

FLEURS DE ROCAILLE
CARON
PARFUMEUR
PLACE VENDÔME - PARIS



GRAN TEATRO
del
LICEO

Empresa
JUAN A. PAMIAS
Barcelona

EN SUS

XXX

AÑOS
DE ACTIVIDAD MUSICAL



**NO ES
UN
SECRETO**

todo el mundo sabe que

para

**JUVENTUD
BELLEZA y
LOZANIA**

Bella Aurora

cada día... y siempre

Depósito Legal: B. 12978 - 1961

TEMPORADA DE OPERA INVIERNO 1966 - 67

DEL 10 DE NOVIEMBRE DE 1966
AL 1.º DE FEBRERO DE 1967



Portada: Pintura original
EUGENE SERVIN

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



L
u
t
e
c
i
à

CAFETERIA SNACK

Para la salida de sus espectáculos le
ofrecemos nuestras especialidades

SOUPE A L'OIGNON GRATINÉE
TARTE STRASBOURGEOISE
TAMALES A LA MEXICAIN



RESTAURANTE

RUE 1900

un rincón de parís
en el corazón de barcelona
cocina internacional

Àusias March. 15 (Edificio ARYCASA)
teléfono 222 09 30



EMIR
perfume de
Dama

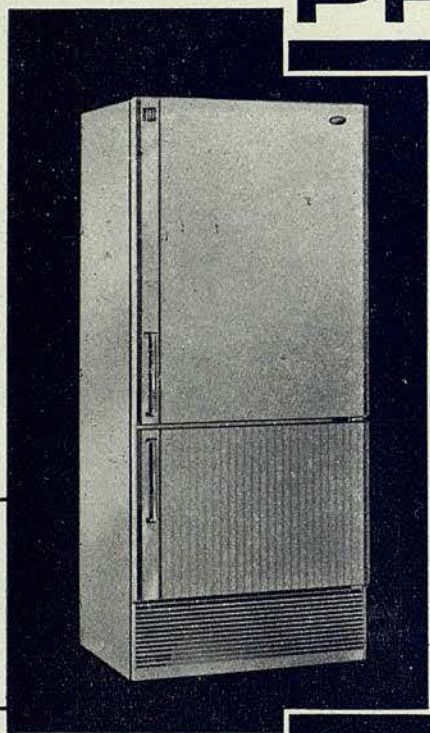
Faer

ACONSEJA SIEMPRE

CALIDAD

COMPRE

PHILCO



frio sin escarcha

frio instantáneo

frio automático



**NUEVO PHILCO
AUTOMATIC ICE MAKER**

Produce constantemente
cubitos de hielo.

Ud. puede sacar, en todo
momento, los cubitos que
desea. El AUTOMATIC ICE
MAKER de PHILCO respon-
de inmediatamente la
cantidad extraída, man-
teniendo siempre una
abundante reserva.

Faer

DISTRIBUIDOR EN BARCELONA

AVDA. GENERALISIMO, 590 - TEL. 227 14 03

TRAVESERA DE GRACIA, 10 - TEL. 228 94 60

vitamol
Mate



HAMOU, A.G. ZÜRICH

**Maquillaje de fondo sin brillo
de gran poder cubriente**

Sólo **vitamol** puede ofrecerle esos colores,
esa calidad y esta novedad.

Un maquillaje sin brillo. Maquillaje Mate **vitamol**

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

**PARKER
SHEAFFER
WATERMAN
MONTBLANC
PELIKAN etc.**

SERVICIO OFICIAL

*Central de la
Estilográfica*

PUERTA FERRISA, 17
Teléfono 231 43 86



Laurendor

CREACIONES DE ALTA COSMETICA

Avda. José Antonio, 755-757 - Tel. 225 61 94 - BARCELONA (13)

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



Su belleza resplandecerá en un instante con.
LA NOVEDAD COSMETICA DEL SIGLO!

Zoque Mágico

Un producto maravilloso que hace desaparecer las arrugas en pocos minutos y las mantiene invisibles mientras Vd. es objeto de admiración.

Los efectos de **Zoque Mágico** son inmediatos y espectaculares

Otro producto de la famosa línea

Henryette

Preparado en los Laboratorios HENRY-COLOMER-Barcelona

FACIL DE APLICAR
 Y DE EFECTO RAPIDO

vision, s. a.



CASINO **Canet** PLAGE PERPIGNAN
 ROULETTE

BOULE • BACCARA • BANQUE • CHEMIN DE FER

Las mejores atracciones frivolas de París

PLAGE PERPIGNAN

Tel. Canet Plage
 35 02 25
 35 02 26



JOYA
PERFUME

MYRURGIA



SABADO, 12 DE NOVIEMBRE DE 1966

NOCHE, A LAS 9,30

2.º de Propiedad y abono a noches
Turno C y Turno Extraordinario

Función en Honor
de los Premios Nacionales e Internacionales
de Radio y Televisión "Ondas" 1966

PRIMERA REPRESENTACION DE

TURANDOT

OPERA EN TRES ACTOS

LIBRETO DE

Giuseppe Adami y Renato Simoni

MUSICA DE

GIACOMO PUCCINI

BITTER

CINZANO
soda



UN AUTENTICO "super-refrescante"

UNO sólo, ya

CALMA la sed..!



BITTER*

CINZANO
soda

*SE BEBE BIEN FRIO

12-17-20

TURANDOT

Opera en tres actos, divididos en cinco cuadros
Libreto de Giuseppe Adami y Renato Simoni
Música de Giacomo PUCCINI

Esta ópera se estrenó en Milán el 25 de abril de 1926 y en el Liceo el 30 de diciembre de 1928, habiendo sido su 20 y última representación, antes de las de la presente temporada, la del 24 de diciembre de 1961.

REPARTO

La Princesa Turandot	María ALPAR
El Emperador Altoum	Diego MONJO
Timur	Albert ANTALFFY
El Príncipe Calaf	Francisco LAZARO
Liú	Irma GONZALEZ
Ping	Ernesto VEZZOSI
Pong	Bartolomé BARDAGI
Pang	Gabriele DE JULIS
El Mandarín	Juan RICO

Dignatarios, Sacerdotes, Verdugos, Soldados, Pueblo de Pekín, etc.

Coro General
Cuerpo de Baile

Maestro Director: **ELIO BONCOMPAGNI**
Regidor de Escena: Renzo FRUSCA
Maestro de Coro: Riccardo BOTTINO
Coreógrafo y Maestro de Baile: Juan MAGRIÑA
Maestro Apuntador: Angel ANGLADA
Ayudante del Regidor de Escena: Diego MONJO

Coro Infantil del Colegio Balmes
Maestro Director: Antonio COLL

Decorados de Giovanni Grandi, realizados por Sormani, de Milán
Vestuario de Peris Hnos.
Materiales de Orquesta de G. Ricordi, de Milán

ORQUESTA SINFONICA TITULAR
DEL GRAN TEATRO DEL LICEO



le nouveau
JEAN PATOU

ARGUMENTO

Lugar de la acción: Pekin.

Epoca de la misma: Imaginaria.

ACTO PRIMERO

En Pekín y en uno de los característicos rincones de la muralla que encierra la ciudad.

Un mandarín lee al pueblo un trágico decreto imperial: la Princesa Turandot será la esposa de aquel príncipe que consiga descifrar tres enigmas que la propia princesa propondrá. Pero el que no logre resolverlos perderá la vida. Ya el príncipe de Persia, que no logró el empeño, morirá dentro de poco en manos del verdugo.

Entre el pueblo que apasionadamente comenta el decreto avanza una joven esclava, Liú, que acompaña a un viejo vacilante, Timur, rey tártaro depuesto. El Príncipe Desconocido reconoce en aquel viejo a su padre y éste se alegra de poder ver a su hijo, al que explica cómo pudo escapar una vez perdida la batalla, gracias al esforzado auxilio que le prestó Liú. Calaf insiste en su agradecimiento hacia Liú y le pide la razón de su ayuda, contestando ella: "Porque un día me sonreíste".

Van adelantando los preparativos para la ejecución capital del príncipe de Persia, pero el pueblo, conmovido por la juventud de aquél, solicita su gracia; también Calaf la solicita. Cuando la Princesa Turandot aparece en la logia imperial, Calaf queda subyugado por su belleza, pero la Princesa, con ademán decidido, confirma la sentencia de muerte. Calaf, arrebatao de amor por la belleza de Turandot, sólo piensa en someterse a la prueba, para tratar de lograr el amor de Turandot, siendo inútiles las advertencias que le hace su padre de que no arriesgue su vida, ni que traten de disuadirle de su empeño los tres ridículos ministros, Ping, Pang y Pong. Pero sobre su decidida voluntad nada puede influir, ni la sombra de los muertos en la trágica prueba, ni tampoco las dramáticas advertencias de su padre. Liú pretende lograr con sus lágrimas que abandone tan arriesgada aventura, pero

el Príncipe, atendiendo a la llamada de la gloria y del amor, se precipita sobre el "gong" que bate con tres rudos golpes, invocando a Turandot para que le haga sufrir la prueba que tanto anhela.

ACTO SEGUNDO

Cuadro primero

Antesala del Palacio Imperial

Ping, Pang y Pong, aparecen lamentando los tiempos pasados y enumerando las víctimas de Turandot, al tiempo que comentan que se está preparando la ceremonia para que sufra la prueba otro gran iluso: el Príncipe Desconocido.

Cuadro segundo

Ante el trono del Emperador

La multitud invade el lugar. En lo alto de la escalera se hallan ocho viejos sabios sosteniendo cada uno de ellos un pergamino en el que se encuentran escritas las soluciones a los enigmas propuestos por Turandot. En el pináculo de su gran pompa real está el viejísimo Emperador Altoum, rodeado de los altos dignatarios de su Corte; comparece el Príncipe Desconocido que solicita al Emperador afrontar la prueba, de lo que procura disuadirlo el Emperador, pero ante la insistencia de Calaf acaba por consentir se realice. El mandarín lee, antes de empezar la prueba, las normas por las que la misma se regirá, y acto seguido avanza Turandot que, bellísima e impasible, explica las recónditas razones de su manera de proceder.

Asegura Turandot querer reivindicar la muerte de una abuela suya, raptada y vilipendiada por un extranjero.

No obstante, trata de desaconsejar al príncipe Calaf el arrostrar la trágica prueba, pero como éste no se muestra conforme con abandonar su idea, pasa Turandot a plantearle sus enigmas.

Entre el entusiasmo clamoroso de la multitud el Príncipe Desconocido resuelve satisfactoriamente las tres adivinanzas.

Despechada Turandot al verse vencida, suplica a su padre que no la entregue al extranjero, pero el Emperador no se deja con-

vencer y asegura cumplirá su palabra, a lo que replica la princesa con gran exasperación que guardará odio eterno a su esposo.

Ante estas palabras, el Príncipe Desconocido, generoso, promete liberarla de su promesa si ella sabe resolver el único enigma que le propone, consistente en adivinar su verdadero nombre antes del alba del nuevo día; si lo logra, ella quedará libre y el Príncipe se matará. Turandot acepta y el público invoca al cielo para que proteja a aquel Príncipe tan audaz.

ACTO TERCERO

Cuadro primero

Jardín del Palacio Imperial

Es de noche. El Príncipe Desconocido reposa sobre la escalinata.

Se oyen lejanas voces de los heraldos que renuevan las órdenes de la Princesa: "Nadie duerma esta noche en Pekín; bajo pena de muerte debe ser revelado antes del alba el nombre del desconocido". Ministros y gentes de todas clases y rangos vienen a implorar clemencia al Príncipe, ya que la vida de todos ellos está en sus manos. Hay quien le promete una segura fuga, otros le ofrecen riquezas, gloria, placeres; pero el Príncipe no cede. Un grupo de guardias llevan a rastras al viejo Timur y a Liú, y puesto que vieron que hablaban con el Príncipe, deben saber su nombre.

Turandot intima al anciano para que revele el deseado nombre, pero él calla y entonces Liú anuncia, ante el estupor general, que sólo ella conoce este nombre. La multitud, que se siente de improviso liberada de tan grave preocupación, aclama a Liú, pero ésta, mirando al Príncipe con infinita ternura, declara que tendrá siempre secreto su nombre, lo que produce un verdadero contento en el Príncipe. Es en vano que se trata de hacerla hablar con amenazas y torturas, como también que aquél procure defenderla, pues es rápidamente inmovilizado por la multitud agresiva.

Obstinadamente Liú continúa callando. Turandot, maravillada de tanta fuerza de voluntad, le pide de dónde proviene, a lo que contesta Liú: "Es el amor por aquel hombre que un día me sonrió, y esto me hace feliz en el dolor". Cada vez más sujeta a un cerco de amenazas y torturas, Liú arrebató un puñal de uno de los soldados y con el mismo se da muerte a los pies del Príncipe.



también zoppas
puede lavar
para vd.

LAVADORA SUPERAUTOMATICA ZOPPAS

Zoppas LA INDUSTRIA ELECTRODOMESTICA MAS POTENTE DE ITALIA

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS
EN BARCELONA CAPITAL:

COMERCIAL JAICI
COMERCIAL JAICI
COMERCIAL JAICI
L A R I S
L A R I S
L A R I S
RADIO LUCARDA
RADIO AVENIDA
RADIO UNIVERSIDAD
MAJESTIC

Joaquín Costa, 35
Plaza Ibiza, 3
Plaza Sta. Madrona, 4
Cjo. de Ciento, 383
P.º Maragall, 74
Muntaner, 10
Rbla. Cataluña, 8
P.º de Gracia, 78
Rda. Universidad, 1
P.º de Gracia, 65

M Y B S E
M Y B S E
P A E R
P A E R
RADIO CRAYWINCKEL
RADIO CRAYWINCKEL
FOTO RADIO CARRE
TV FONTANA
RADIO GALLART
RADIO VALLES

Almogávares, 233
Canuda, 43
Generalísimo, 590
Travesera de Gracia, 10
Craywinckel, 17
Muntaner, 350
Travesera de Gracia, 165
Asturias, 16
Marqués del Duero, 97
Balmes, 7

DISCOTECA
RADIO FERNANDO
RADIO CITY
TELEUNION
ELECTRODOMESTICOS GAUSA
TELECONFORT
HOSPITALET Y CORNELLA:
HOGAR RADIO
HOGAR RADIO
TELE HOGAR

Avda. Catedral, 12
Fernando, 30
Cruz Cubierta, 128
Generalísimo, 459
Batlloft, 7
Via Layetana, 44

Progreso, 80 Hospitalet
Masnou, 15 Hospitalet
Miranda, 27 Cornellà

El viejo Timur se arrodilla llorando ante el cadáver de la joven, vaticinando que el horrible delito será expiado por todo aquel pueblo. Estas palabras producen un rápido temor supersticioso que se difunde entre la multitud.

Quedan por primera vez solos Turandot y el Príncipe, quien se afana en conquistar a la implacable Princesa, la besa y cuando ella parece conmovida por tantas muestras de amor, el Príncipe, en pleno entusiasmo y felicidad, le revela su propio nombre: es Calaf, el hijo de Timur. Ante tan imprevista declaración, Turandot vuelve a dar muestras de su altivez, diciéndole que desde entonces tiene su vida entre sus manos, a lo que Calaf le replica que "es dulce morir por su amor".

Cuadro segundo

Ante el trono del Palacio Imperial

Se reflejan las luces de la aurora. El Emperador aparece rodeado de la Corte y de gran cantidad de gente que le aclama; llega hasta él Turandot seguida por el Príncipe Desconocido, y la primera dice a su padre que ya conoce el nombre del extranjero, y mirando fijamente a Calaf murmura en un suspiro: "Su nombre es... amor". Calaf, al oír aquello, corre a estrechar en un fuerte abrazo a su amada, mientras la multitud les cubre de flores y alegremente les aclama.



P E L E T E R I A

Roura

PASEO DE GRACIA, 121 (Junto Avenida Generalísimo Franco)

una invitación a su elegancia



historial liceista
de los
intérpretes de la ópera
TURANDOT
que hoy se representa

MARIA ALPAR

Esta es su primera actuación en este Gran Teatro.

IRMA GONZALEZ

Igualmente en esta ocasión se presenta en este Coliseo.

FRANCISCO LAZARO

1961-62
PA-GLIACCI (Arlequin-Beppe).

1962-63
OTELLO (Casio) y AIDA (Messaggero).

ERNESTO VEZZOSI

1963-64
LA FANCIULLA DEL WEST.

1964-65
LA FORZA DEL DESTINO y LA BOHEME.

ALBERT ANTALFFY

También esta representación constituirá su primera actuación en este Gran Teatro.



*El complemento
de su elegancia*

GUANTES VARGAS

MALLORCA, 249 • JUNTO RAMBLA CATALUNA

La anécdota y la ópera

TURANDOT

y Giacomo Puccini

Largas reflexiones costaron a Puccini su resolución de componer una ópera con el argumento de **"La Princesa Turandot"**, una fábula china de Carlo Gozzi, basada o inspirada en una obra de Schiller convertida en libreto por los escritores Simoni y Adami.

El hecho de contar en su haber artístico **"Madama Butterfly"**, de asunto japonés, le inducía a considerar lo peligroso que era renovar su experiencia oriental. Temía repetirse y ser acusado de confundir dos civilizaciones y artes tan diversos como son la japonesa y la china. Era sincero al reconocer su desconocimiento de la música china.

Pero al fin venció en su ánimo, el entrañable interés que habían despertado en él, denominado el músico de las mujeres, las dos protagonistas de la obra, altiva, poderosa y aparentemente cruel la Princesa Turandot, mientras que sencilla, pobre y buenísima la pequeña Liu.

Para convencerse a sí mismo decía, no pueden parecerse las dos óperas, pues **"Madama Butterfly"** pinta el Japón real, moderno, mientras que **"Turandot"** es una fábula, un producto de la fantasía, de época remota pero indeterminada, que será tratada a la manera mozartiana por los anacronismos que voluntariamente se emplearon en su desarrollo.



vista sus piernas con
la sutil caricia de...

medias

Glory

Cantrece®

la media suavemente adaptable



MANUFACTURAS ANTONIO GASSOL S.A.

Antes de empezar su trabajo el Maestro reclamó, a cuantos creía podían proporcionársela, música china antigua, moderna, heroica, religiosa, popular, etc.

Su prestigio universal le hizo lograr el envío de centenares de obras de tal procedencia y entre todas ellas el envío que más emoción le causó fue la que le facilitó el British Museum de Londres que le permitió retener el tiempo que tuvo por conveniente, el único ejemplar existente en Occidente de un Códice de antiguos ritmos y música china. Tal deferencia le conmovió, haciendo saber a cuantas personas veía el honor que se le había concedido y la gratitud que al mismo guardaba.

Como es sabido la ópera "Turandot" quedó inconclusa por el prematuro fallecimiento del Maestro, siendo la última parte que compuso la escena de la muerte de Liu, que en cierto momento interrumpe su pañidero canto y cae muerta. Como si fuera una clara advertencia del Destino, también aquel lugar de la partitura señala que le llegó el momento del tránsito eterno a su glorioso autor.



MANDARIN

RESTAURANTE ♦ COCTAIL BAR

En el Salón más aristocrático
de ambiente Oriental
podrá saborear lo más delicado
de la Cocina China

RESERVA DE MESAS
TEL. 230 00 18

COCTAIL BAR
abierto hasta las tres de la madrugada
FACIL APARCAMIENTO

Avda. Generalísimo Franco, 515
(junto carretera Sarriá)



CASA · PUIG

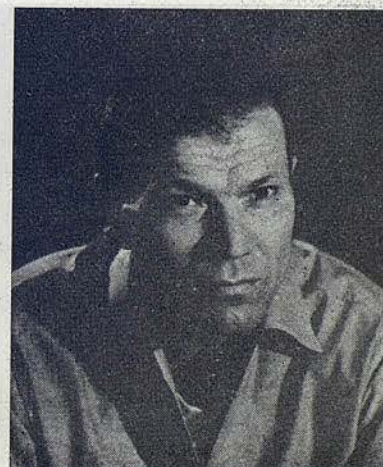
TEJIDOS SELECTOS
PARA ALTA COSTURA

PASEO DE GRACIA, 20

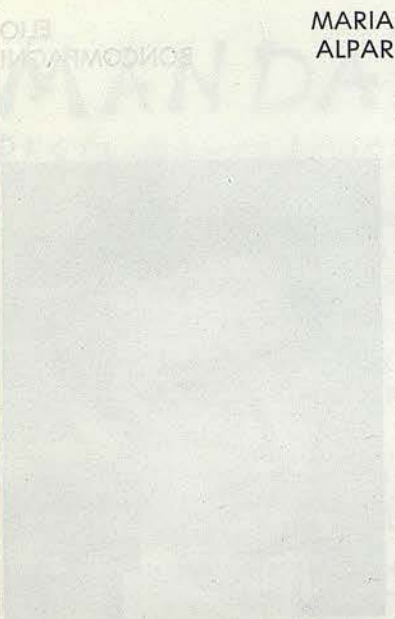
ELIO
BONCOMPAGNI



RENZO
FRUSCA



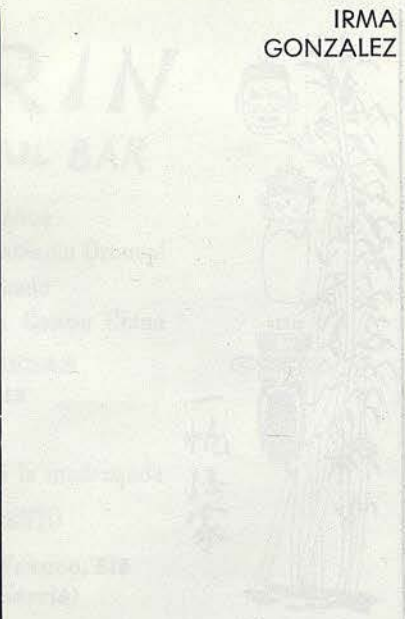
MARIA
ALPAR



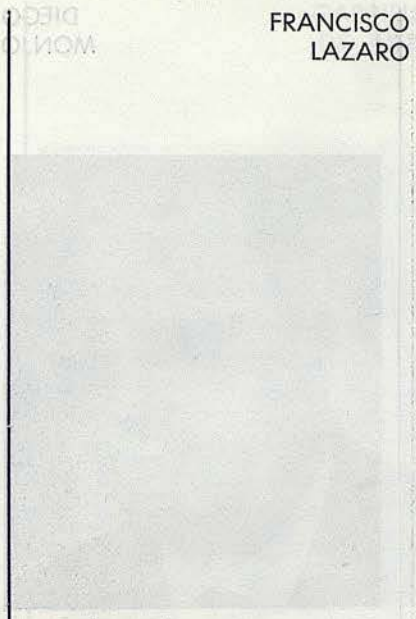
RENZO
FRUSCA



IRMA
GONZALEZ



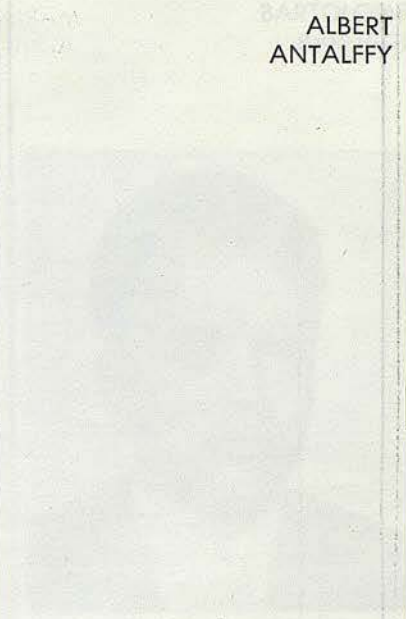
FRANCISCO
LAZARO



ERNESTO
VEZZO



ALBERT
ANTALFFY



DIEGO
MONJO



ERNESTO
VEZZOSI



GABRIELE
DE JUIIS



BARTOLOME
BARDAGI



JUAN
RICO



BARTOLOME
BARDAGI

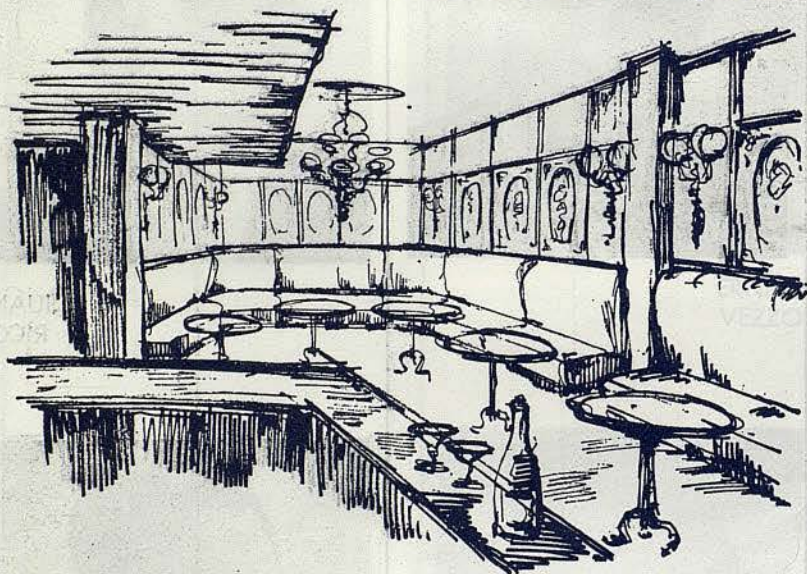
CARRER
D

DE
MONJO



MANILA HOTEL

Rincón Opera



En el ambiente acogedor del
RINCON OPERA (Bar Ancla)
puede Vd. continuar su tertulia
a la salida del LICEO

Aparcamiento de coches en el garaje del Hotel

Pintor Fortuny, 2 - Teléf. 232 04 00
Garaje en chafalán Xuclá

**RICCARDO
BOTTINO**



**ANGEL
ANGLADA**



**JUAN
MAGRIÑA**



**ANTONIO
COLL**





etapas y fechas importantes en la vida y en el arte de GIACOMO PUCCINI

1858

A finales de este año y de una familia de músicos, nace en Lucca (Italia) el que había de ser el gran y popular compositor Giacomo Puccini.

1880

Luego de haber estudiado música en su ciudad natal, demostrando dotes poco comunes para el cultivo de este arte, pasa a Milán pensionado por la Reina Margarita, al efecto de ampliar y perfeccionar sus estudios en el Conservatorio de dicha ciudad, bajo la égida del conocido compositor Arrigo Boito.

1884

Con su primera ópera, "Le Villi", tomó parte en un concurso anunciado por la Casa Editorial Sonzogno. Al no ser la misma premiada en el referido concurso, un grupo de amigos y admiradores del compositor logran estrenarla en el Teatro dal Verme de Milán, siendo bien acogida.

1889

Estrena en el Teatro Scala de Milán la ópera "Edgard", basada en la obra de Alfred de Musset "La coupe et les levres". No tiene buena acogida y el fracaso retrae al compositor, que duda de su potencia creadora.

1893

Obtiene su primer gran triunfo al estrenar, en el Teatro Regio de Torino, la ópera "Manon Lescaut".

1896

Éxito que corrobora y amplía al estrenar en el propio teatro torinés, bajo la dirección del maestro Arturo Toscanini, la ópera "La Bohème", que inmediatamente se populariza y difunde por toda Europa.

1900

El creciente triunfo de "La Bohème" coloca a Puccini en primerísimo lugar entre los compositores italianos de su tiempo y consolida su fama el estreno de "Tosca", también entusiastamente acogida por el público romano, en ocasión de su primera representación en el Teatro Constanzi de la capital italiana.

1904

Cuando su preclaro nombre artístico tiene ya una resonancia internacional, estrena en la Scala de Milán la ópera "Madama Butterfly", que por causas completamente ajenas a su valor musical intrínseco es rechazada violentamente por el público. No obstante el ruidoso fracaso, una nueva versión de la propia ópera se ofrece unos meses después en el Teatro Real de Brescia, consiguiendo un enorme triunfo, que es corroborado en sucesivas

ediciones dadas en los principales teatros italianos y extranjeros, hasta conseguir que esta obra se convierta en el máximo exponente de la inspiración de Puccini y al mismo tiempo en una de las óperas más populares del repertorio italiano.

1910

Estrena en Nueva York la ópera "La fanciulla del West", sobre un argumento típicamente americano. Se recibe de manera muy fría, lo que produce gran contrariedad a su autor.

1917

Se produce, en el Teatro de la Opera de Montecarlo, el estreno de la ópera "La Rondine", que es considerada endeble por público y crítica, asimilándola a un género musical inferior.

1918

De nuevo estrena Puccini otra producción en el Teatro Metropolitan bajo el nombre genérico de "El Tríptico", compuesto por tres óperas de un acto cada una, que responden a los títulos "Il Tabarro", "Suor Angelica" y "Gianni Schicchi". La primera es acogida con reservas; la segunda, pese a su argumento poco propicio a un desarrollo musical, es aplaudida, y en cambio "Gianni Schicchi" se considera una verdadera maravilla en el género cómico, hasta entonces nunca cultivado por el compositor, obteniendo un franco y clamoroso éxito.

1923

Inicia la composición de su última ópera, "Turandot", basada en una poética leyenda china, realizando grandes y profundos estudios sobre la música oriental para ambientar debidamente su nueva producción.

1924

Enfermo de consideración, prosigue su labor creadora en "Turandot", pero agravado de su dolencia fallece el 29 de noviembre en Bruselas, cuando le faltaba muy poco para terminarla. Con las notas y estudios que dejó Puccini, la acaba su amigo y discípulo Franco Alfano, consiguiéndose un extraordinario éxito al estrenarse en la Scala de Milán el día 25 de abril de 1926.

catálogo de las obras de **GIACOMO PUCCINI** seguidas del año y teatro en que fueron estrenadas

LE VILLI: 1884, Teatro Dal Verme, de Milán.

EDGARD: 1889, Teatro Scala, de Milán.

MANON LESCAUT: 1893, Teatro Regio, de Torino.

LA BOHEME: 1896, Teatro Regio, de Torino.

TOSCA: 1900, Teatro Constanzi, de Roma.

MADAMA BUTTERFLY: 1904, Teatro Scala, de Milán.

LA FANCIULLA DEL WEST: 1910, Teatro Metropolitan, de Nueva York.

LA RONDINE: 1917, Teatro de la Opera, de Montecarlo.

IL TABARRO, SUOR ANGELICA y GIANNI SCHICCHI: 1918, Teatro Metropolitan, de Nueva York.

TURANDOT: 1926, Teatro Scala, de Milán.

EN SU "LITTLE-BAR"

UNA

Athin

la cafetera
a hidro-compresión
que le ofrece
café "de café"



NOTICIA
SOBRE LA OPERA
TURANDOT
QUE HOY SE REPRESENTA

Corría el año 1923 y Puccini, siempre muy exigente en la elección de los libretos de sus óperas, llevaba casi cuatro años de inactividad creadora por no encontrar tema escénico apropiado para inspirar su música.

Era esencialmente hombre de teatro y como su antecesor, Giuseppe Verdi, sólo si contaba con un argumento que le interesase podía componer.

Para salvar este bache en su vida artística, del que se quejaba amargamente asegurando ser un "desocupado", solicitó de los literatos Renato Simoni y Giuseppe Adami, la búsqueda de un tema interesante y la confección sobre el mismo de un libreto apto para ser convertido en ópera.

Dichos autores, interesados en complacer al gran Puccini, pusieron a trabajar en un libreto, adaptación escénica de un cuento de Dickens que provisionalmente titularon "Fanny".

El mismo no fue del agrado del compositor, al que no le convenían ni su ambiente: Londres en 1830, ni el que se desarrollase en los bajos fondos de la gran metrópoli británica.

Con exquisita cortesía y con los miramientos del caso para no herir su susceptibilidad, les confesó los reparos que oponía a su obra y antes de que terminase su exposición, dijéronle los libretistas: "no te preocupes, haremos otro".

Luego de varias reuniones en las que los tres colaboradores buscaron con afán argumentos o temas que pudiesen ser aptos a la finalidad perseguida, un día Simoni, que conocía a fondo la literatura del siglo XVIII, propuso ampararse en alguna de las creaciones del célebre autor veneciano de aquella época Carlo Gozzi, idea que encantó a Puccini.



Producción Nenuco

*el primer placer
del recién nacido*

*Colonia
Jabón Líquido
Talco
Bálsamo
Sales de Baño*

Nenuco

Perfilando la propuesta inicial, Simoni propuso adaptar a la fórmula literaria de libreto operístico, unas cuantas de las célebres fábulas de Gozzi para que la obra fuese como un compendio de todas ellas. No convenció a Puccini esta iniciativa, quien de repente dijo a sus colaboradores. ¿Y si pensásemos en **"Turandot"**? Motivaba su recuerdo el haberla visto representar unos meses antes en Berlín, por una compañía de prosa, en una "mise in scene" de Max Reinhard.

La propuesta del Maestro fue acogida con calor por sus colaboradores. Era seguir la racha afortunada de las heroínas, de amor y de dolor (Mimí, Manon, Tosca, Butterfly) en su momento álgido de nombradía y fama.

En realidad, para llevar a cabo su labor, Simoni y Adami se valieron de la **"Turandot"** de Gozzi, refundida en alemán por Schiller y retraducida al italiano por Maffei.

La dificultad para el músico era inmensa, desconocía la música china, y precisaba antes de iniciar su labor tomar el mayor contacto posible con ella. Empezó a trabajar a conciencia; a documentarse valiéndose para ello de sus múltiples relaciones internacionales y del enorme prestigio de su famoso nombre, consiguiendo música china, antigua, moderna, heroica, religiosa, imperial, popular, etc.

Pero todas las dificultades existentes eran vencidas por las poderosas facultades y la indomable voluntad de Puccini, que no sólo dedicaba su tiempo a componer la música necesaria, sino a corregir y transformar el libreto, que al decir de sus autores fue rehecho más de cinco veces por las continuas intervenciones y solicitudes del compositor.

Escrita totalmente la música de los dos primeros actos se manifestó en Puccini la cruel enfermedad que había de acabar con su vida, y con ella sobrevinieron las dificultades físicas de acometer la agotadora labor que se había impuesto.

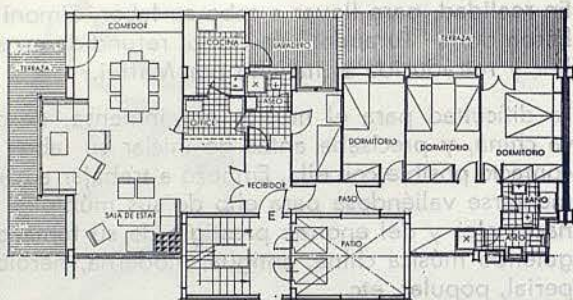
No obstante, empezó a preocuparse de su estreno, que se convino había de preparar y dirigir el gran Maestro Arturo Toscanini en el Teatro Alla Scala de Milán.

Cuando trabajaba con empeño en la composición del tercer y último acto, habiendo iniciado el gran dúo final que sucede en el transcurso de la ópera a las páginas delicadas pero tristísimas, que comentan la muerte de Liú, se agravó su dolencia obligán-

Adáptese Ud. a vivir cómodamente en pleno Barcelona **SIN** servicio domestico

En este tipo de piso →
con aire acondicionado,
parquet, balconeras de
aluminio, etc.

Desde las terrazas de los dos edificios
de este señorial conjunto urbanístico (de
Renta Limitada) se contempla un esplén-
dido panorama de piscinas, palmeras
y jardines, alrededor de los cuales y
en su subsuelo están instalados - para
uso exclusivo de sus propietarios - los
siguientes servicios:



Garaje, Limpieza domiciliaria, Lavandería, Supermercado, Guardería infantil, Juegos para niños,
Permanencia para estudios, Enfermeras, Botones, Restaurante de Self-Service y a la carta, Piscinas,
Club, T.V., Sala de conferencias, etc.



**información
y venta,**

en la misma obra, Paseo
Manuel Girona, 7 al 21
o en

EDIFICIOS PEDRALBES, S.A.

Via Augusta, 124 (Plaza Molina) - Teléfono 228 43 13

dole a desplazarse a Bruselas, buscando el amparo científico de un doctor de gran renombre que confiaba atajase mediante una importante operación quirúrgica, el mal que le adelantaba sin cesar.

Pero... no dejó de llevarse en este último viaje, e incluso a su habitación de la clínica de Bruselas, el borrador de las últimas páginas de "Turandot", esperando poder trabajar y por tanto esperando vivir...

No fue así, ya que a pesar de someterse a la intervención prescrita, el día 29 de noviembre de 1924 su vida se apagó en la propia clínica belga, si bien su nombre fue a inscribirse en los anales de la inmortalidad, con méritos bien ganados por la gloria inmarcesible de su arte.

Pero su obra póstuma, la magnífica creación musical, vive. Si no terminada totalmente, dejó abocetado, en notas y borradores lo que realmente le faltaba concluir del tercer acto, después del episodio de la muerte de Liú, o sea el gran dúo de soprano y tenor y el apoteosis final, un verdadero y gran canto al amor, su tema sempiterno.

Con los elementos originales de Puccini, el Maestro Franco Alfano dio término a la obra con un completo respeto a las ideas desarrolladas por el autor en sus apuntes, y quince meses después del fallecimiento del eminente compositor, precisamente el día 26 de abril de 1926, en el ambiente selecto y solemne de la Scala, de los días grandes para el arte, repleta a pesar de que se fijaron precios en aquellas fechas enormes y muy por encima de los más altos hasta entonces cobrados, tomó vida escénica la fábula de la princesa china Turandot.

Fueron intérpretes principales de esta representación excepcional: Rosa Raisa, María Zamboni, Miguel Fleta y Giacomo Rimini, y la Dirección de la Scala, como póstumo homenaje al gran músico italiano extinto realizó una presentación escénica de la obra magnífica, poniendo de relieve todo el aparato y lujo de la fábula oriental y el respeto que le merecía la última obra del autor preferido del público.

Nadie había previsto que el estreno tuviese más desarrollo que el normal, pero en el momento del tercer acto en que es retirado de la escena el cuerpo inánime de la enamorada Liú, que es precisamente como se ha dicho, cuando acababa la música direc-

DANONE



- **SUPREMO DANONE CHOCOLATE**
Delicioso como un bombón y mucho más digestivo.
- **SUPREMO DANONE CAMELO**
Exquisito como una golosina y mucho más alimenticio.
- **YOGHOURT DANONE FRESA**
Verdadero yoghurt con sabroso jugo de fresa natural.
- **YOGHOURT DANONE VAINILLA**
Verdadero yoghurt con agradable sabor a vainilla.

EN ENVASES SIN DEVOLUCION

RECLAMO

tamente compuesta e instrumentada por Puccini, se produjo un fenómeno colectivo; sin orden de nadie y sin indicación directorial, los artistas que se hallaban en el palco escénico, los profesores de la orquesta y el propio Toscanini, director general de la que se respiraba, nadie se atrevió a romper aquel silencio, hasta representación, quedaron como paralizados por el clima de dolor que por fin Toscanini, al que se vio en aquellos momentos emocionales indeciso y luchando con la gran pena que embargaba su espíritu selecto de artista de gran clase, se vuelve lentamente de cara al público y con voz trémula dice: "Aquí fine la obra no acabada por el Maestro, porque en este punto el Maestro murió..." Y en medio de un silencio absoluto, cayó el telón al tiempo que se retiraba Toscanini.

La emoción de la totalidad del público asistente fue enorme, acababa de asistir a un espectáculo único en el mundo en la historia del teatro.

Y por fin, vencido el hechizo, sonaron los aplausos y los gritos ilógicos pero verdaderamente sentidos, que afirmaban: "¡VIVA PUCCINI! ¡VIVA PUCCINI!.."

Queda prohibida la reproducción de los trabajos gráficos o literarios que figuran en el presente programa.



señora ¡haga la prueba del "NEGRO"!

Tome una prenda de color negro, sumérgala en agua tibia y frote suavemente con ELENIL. Una vez seca observará como el color negro queda uniforme, nítido y puro.

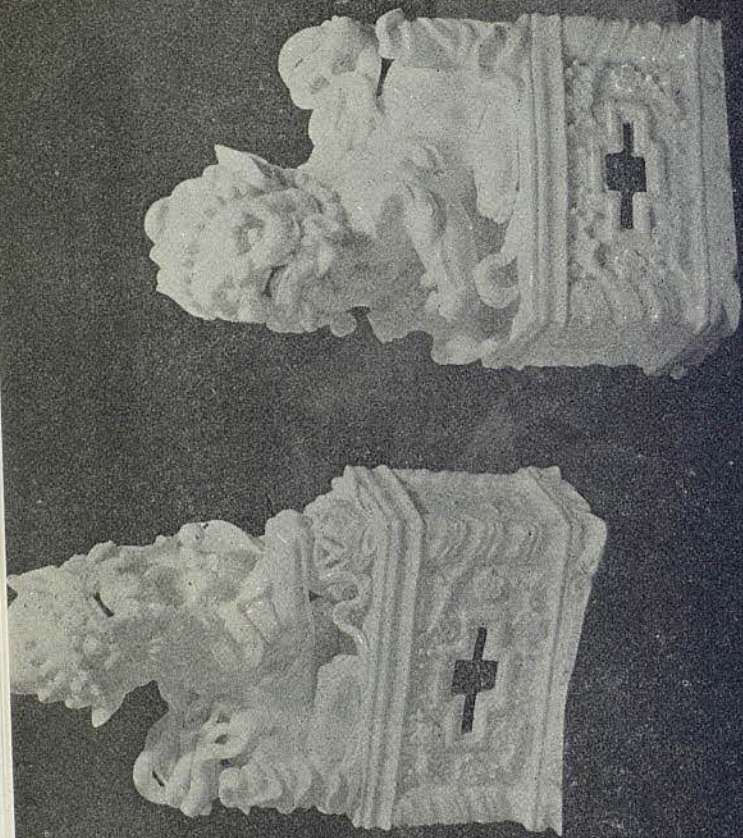
ELENIL es un producto moderno para lavar, como deben lavarse, las prendas finas de lana, nylon,[®] Tergal,[®] Orlón,[®] etc.

RECLAMO



Ah! y también para mi rrrropita!





Mournet

REGALOS

SELECCION EN OBJETOS DE ARTE

CORCERGA. 357 ■ TELEF. 258 19 52 ■ BARCELONA-9



Noticario del Gran Teatre del Liceo

- La función de esta noche, primera representación en la presente temporada de "Turandot", se ofrece en honor de los Premios Nacionales e Internacionales de Radio y Televisión "Ondas" 1966, algunos de los cuales asistirán a la misma, que promete revestir extraordinaria importancia.
- Precisamente con "Turandot" efectuarán su presentación en España dos famosas sopranos: la húngara Maria Alpar y la mejicana Irma González. Con ellas formará el trío central el tenor español Francisco Lázaro, sirviendo a este último de presentación como primera figura después de los éxitos alcanzados últimamente en los más importantes teatros internacionales.
- Más presentación para esta noche: la del joven maestro Elio Boncompagni. Alumno del famoso Tulio Serafin, ha dirigido mucho en Alemania, Austria y Portugal; pero le faltaba aún España y esperaba con gran ilusión dirigir en el Liceo de Barcelona. Lo que, como queda indicado, conseguirá esta noche, con ocasión de la primera representación de "Turandot".
- Mañana domingo, por la tarde, se ofrecerá la única representación en este turno de "La Favorita", por los mismos triunfales cantantes de la gala inaugural: Fiorenza Cossotto, Rosario Granados, Jaime Aragall, Manuel Ausensi e Ivo Vinco. Todos bajo la dirección del famoso maestro Ottavio Ziino, quien contó con la colaboración del regista Renzo Frusca, quien también colaboró con Elio Boncompagni en "Turandot".
- Para el próximo martes noche está prevista la última representación de "La Favorita", y para el jueves siguiente, la segunda de noche de "Turandot", cuya última representación, en turno de tarde, está prevista para el domingo día 20.
- Para el sábado día 19, es decir, para dentro de una semana justa, se anuncia la primera representación de otra interesante ópera: "Norma", de Bellini. Con ella reaparecerán la soprano yugoslava Radmila Bakosevic y el tenor inglés Charles Craig. Con los dos artistas citados actuarán la pareja italiana formada por Fiorenza Cossotto e Ivo Vinco, quienes, sin duda alguna, revalidarán el éxito alcanzado en la ópera que inauguró la temporada, fecha que será recordada como de brillantísimo éxito y magnífico comienzo del ciclo conmemorativo.

PROXIMAS FUNCIONES

DOMINGO, 13 DE NOVIEMBRE DE 1966
TARDE, A LAS 5,30

1.º de Propiedad y Abono a tardes

Única representación en este turno de
La Favorita
de DONIZETTI

MARTES, NOCHE:

Última de
La Favorita

JUEVES, NOCHE:

Última en función de noche de
Turandot

SABADO, NOCHE:

Conmemoración de la 100ª representación
en este Gran Teatro
y primera en esta temporada de la ópera
Norma

EN BREVE:

Faust

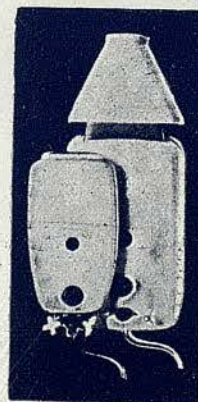
MARTINEZ, Publicidad
Imp. PEDRO HERNANDEZ



ESTE GRAN TEATRO
ESTA ADHERIDO AL
DINER'S CLUB ESPAÑOL



AGUA CALIENTE...¡sin limite!



CALENTADORES A GAS DE CIUDAD

- INSTANTANEOS
- AUTOMATICOS
- SEGUROS
- SIMPLES
- ECONÓMICOS

el GAS da confort a su hogar

CATALANA DE GAS Y ELECTRICIDAD, S. A.

PUIGCERDA

centro internacional de invierno

HOTEL MARTINEZ



(1.ª B)

le ofrece su máximo confort
juntamente con su excelente cocina y platos típicos

carretera de Llívia - teléfono 143 - Puigcerdá (Gerona)

un
jabón
excepcional



Heno DE Pravia

Fragancia de España
que ha conquistado el mundo
durante tres generaciones

GAL GARANTIZA CALIDAD

LA MODA EN SU CALZADO



VIENA

Muntaner, 242 (junto Av. Glmo. Franco) - Teléf. 228 57 75

EN VANGUARDIA DE LA MODA
LA ACTUALIDAD FRANCESA y
LA ACTUALIDAD ITALIANA

SUCURSALES:

CALZADOS TETUAN

Plaza Tetuán, 27 y 28 - Teléfono 225 70 60

CALZADOS LONDRES

Calle Londres, 99 (Chaflán Muntaner, 211)



Equipos futura mamá
Modelos jovencitas

Bebelin

Equipos recién nacido
Regalos para bebés



PASEO DE GRACIA, 39 • CONSEJO DE CIENTO, 298.

Richard

Restaurante CAFE DEL LICEO

Desde el año 1922, esta casa tiene a su cargo



Servicio especial de Restaurante en el Salón de Té y Palcos, durante las representaciones. SNACK BAR en la planta baja con sus combinaciones de frutas al' champán y con las delicias del "LICEO"

ASEGURESE CONTRA LOS ACCIDENTES
POR FALTA DE ALUMBRADO



ADQUIRIENDO PARA SU AUTOMOVIL
UN JUEGO DE LAMPARAS DE RECAMBIO

FER

PREPARADOS ESPECIALMENTE PARA CADA TIPO DE COCHE

NO ESTORBAN

COMODOS

PRACTICOS

CON **FER** EN SU COCHE...
NO EXISTE LA NOCHE

Impecable!



Una mujer
"Takyzada"
está segura
de su encanto

TAKY EMBELLECE DEPILANDO

ELECTRICIDAD MARCÓ

S. A.

Electricista instalador
de la Sociedad del
Gran Teatro del Liceo

Nuevos locales: Avenida General Sanjurjo, 114

GABINETE DE DEPILACION

Maria Rovira

PRACTICANTE

ESPECIALISTA EN LA EXTIRPACION
DEFINITIVA DEL VELLO



Avenida Puerta del Angel, 23, pral., 2.ª - Teléf. 222,16 50
Visita de 10 a 1 y de 3 a 7

[C. S. C. 4285

FINCAS

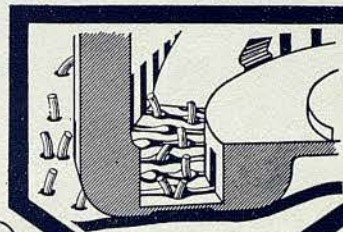
J. Carbonell Vilanova

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46
BARCELONA

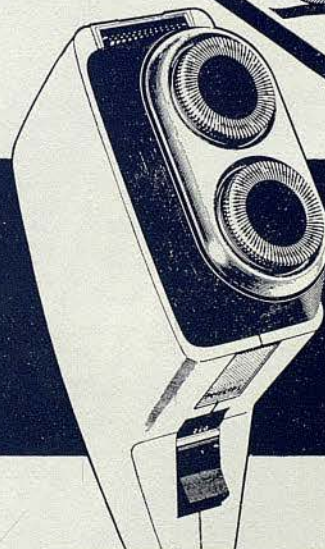
Teléfono 231 48 26
(Tres líneas)

ni un
pelo
se
escapa

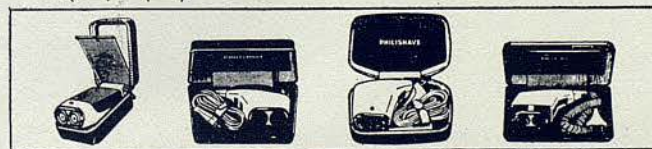


GAMA 1967

PHILISHAVE
microsurco
afeita la
microbarba

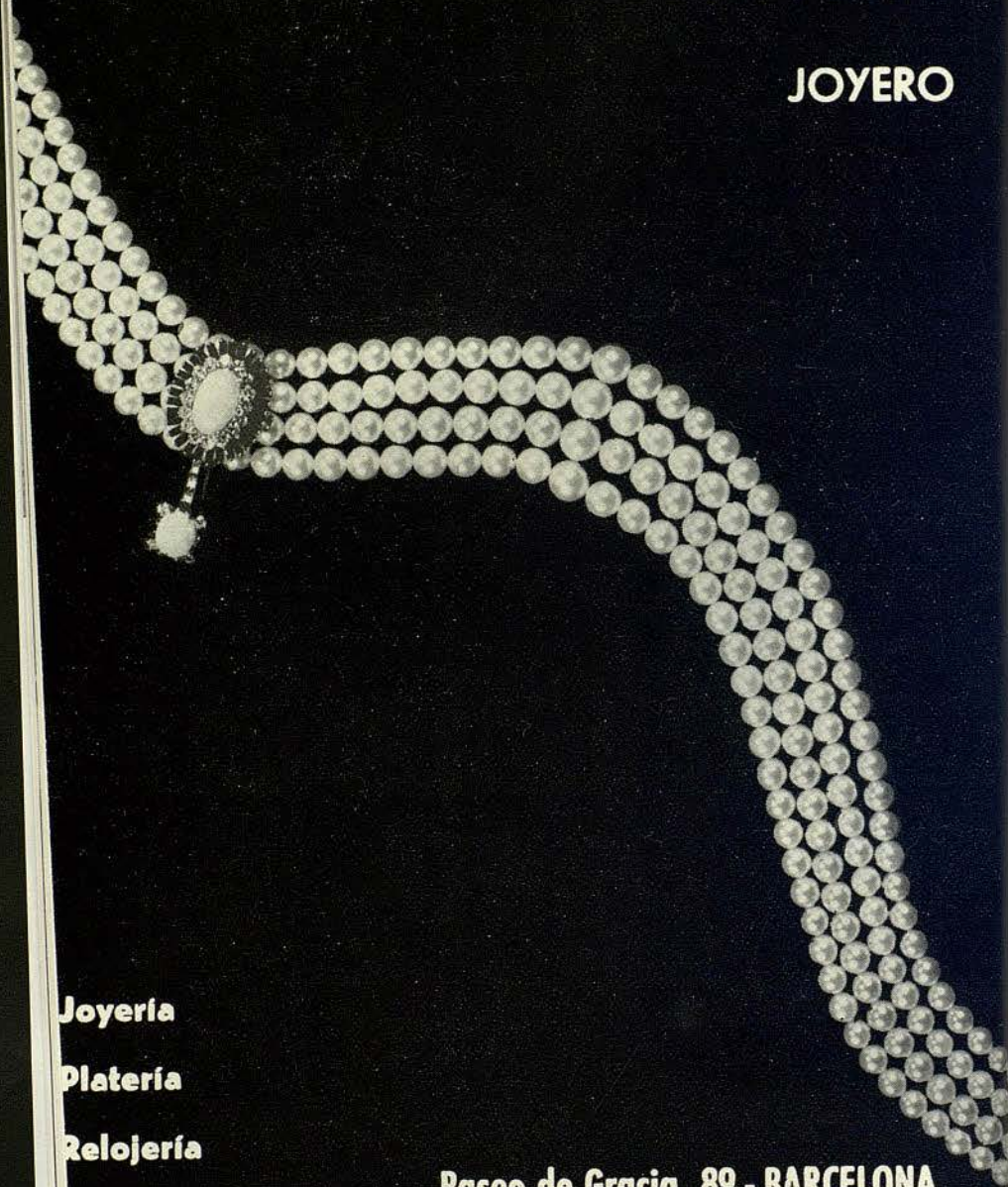


Mejores no hay



Ferran

JOYERO



Joyería

Platería

Relojería

Paseo de Gracia, 89 - BARCELONA



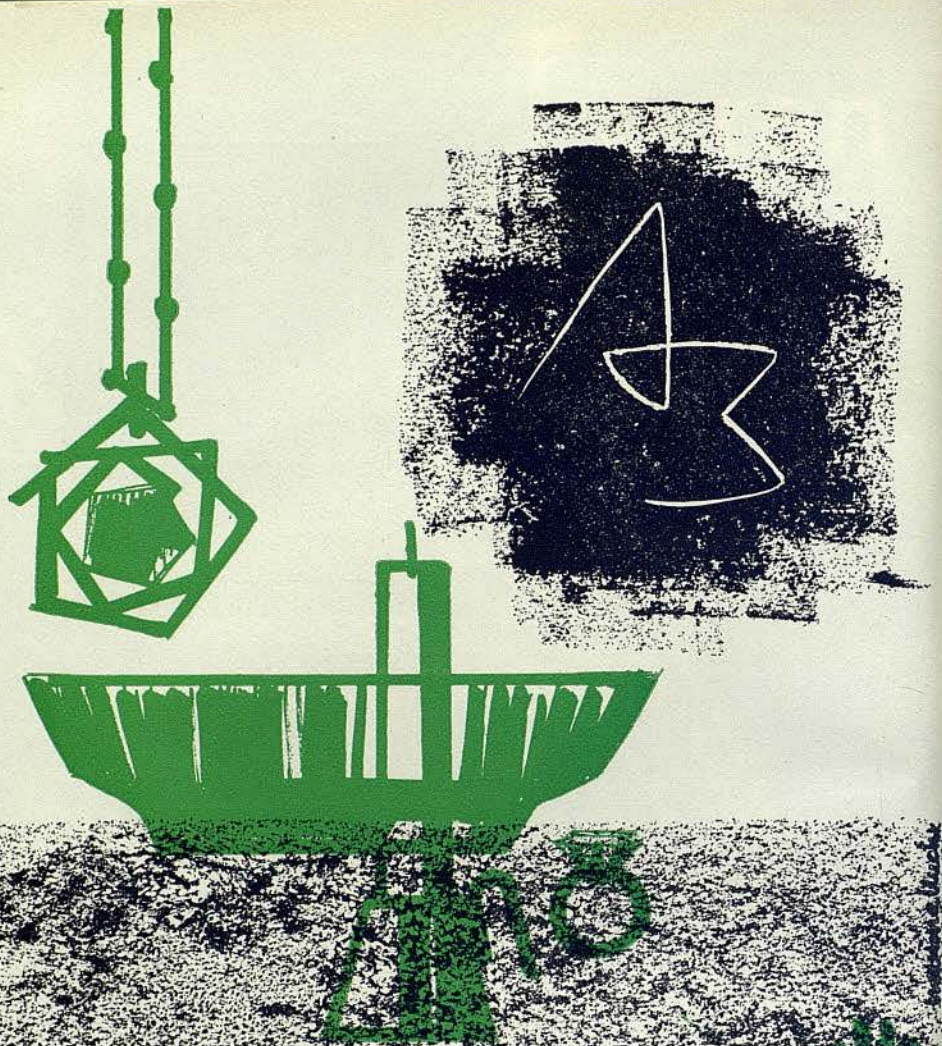
Una afición bella
y digna de Vd...

la inversión más
segura y atractiva

VISITENOS:

FILATELIA J. GABALDA

Luis Antúnez, 5
Teléfono 227 00 67
BARCELONA-6

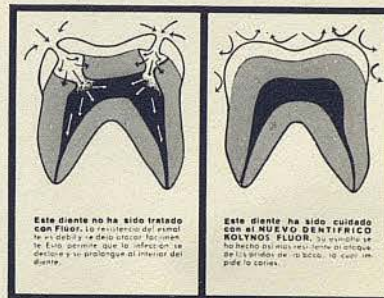


AVRELI BISBE
JOYERO

PROVENZA, 261 ♦ TELFS. 215 32 48 - 215 48 42 ♦ EDIFICIO LAPEDRERA
BARCELONA

Ensayos científicos efectuados independientemente en Inglaterra y en Estados Unidos prueban que la incorporación de compuestos de Fluor al agua potable de las ciudades provoca una disminución de la caries dental.

AHORA!
KOLYNOS le sirve el
FLUOR en un
DENTIFRICO que
IMPIDE
VERDADERAMENTE LA CARIES



Los dentistas y los sabios reconocen, desde hace tiempo, que el fluoruro de sodio, una sustancia mineral natural, tiene el poder de atenuar considerablemente la caries dental. Desde 1945 numerosos municipios han incorporado este producto al agua de sus ciudades. El resultado ha sido una considerable disminución de las caries dentales en esas zonas donde el Fluor ha sido incorporado al agua.

AHORA, usted puede beneficiarse del Fluor, bajo una forma eficaz, en un dentifrico: NUEVO dentifrico KOLYNOS CON FLUOR.

AHORA, usted puede tener dientes con resistencia a la caries muy aumentada

EL NUEVO KOLYNOS CON FLUOR AUMENTA LA RESISTENCIA DEL ESMALTE DE LOS DIENTES AL ATAQUE DE LOS ACIDOS.

EL NUEVO KOLYNOS CON FLUOR actúa acrecentando la resistencia del esmalte de los dientes al ataque de los ácidos de la boca. Y esta resistencia a los ácidos aumenta cada vez que usted se cepilla los dientes con KOLYNOS CON FLUOR, reforzando así cada vez más la protección contra la caries. Cuida, pues, sus dientes con KOLYNOS CON FLUOR. Protege los dientes mucho mejor que cualquier otro dentifrico corriente.

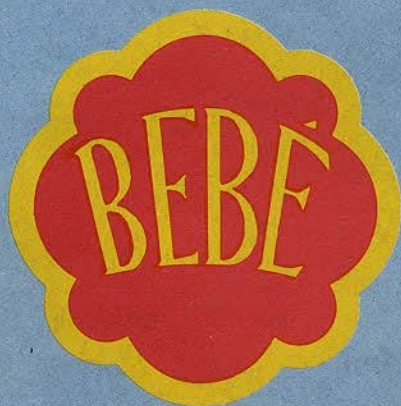


Kolynos es una marca registrada

MEDIAS
SPORT

y

CALCETINES



HIJOS de
JAIME TORRELLAS, S. A.
MATARO

42033-14

UFB